

HALSEY TAYLOR OWNERS MANUAL MANUAL DEL PROPIETARIO HALSEY TAYLOR MANUEL DE L'UTILISATION HALSEY TAYLOR

USES HFC-134A REFRIGERANT
USA REFRIGERANTE HFC-134A
UTILISE DU FLUIDE FRIGORIGÈNE HFC-134A

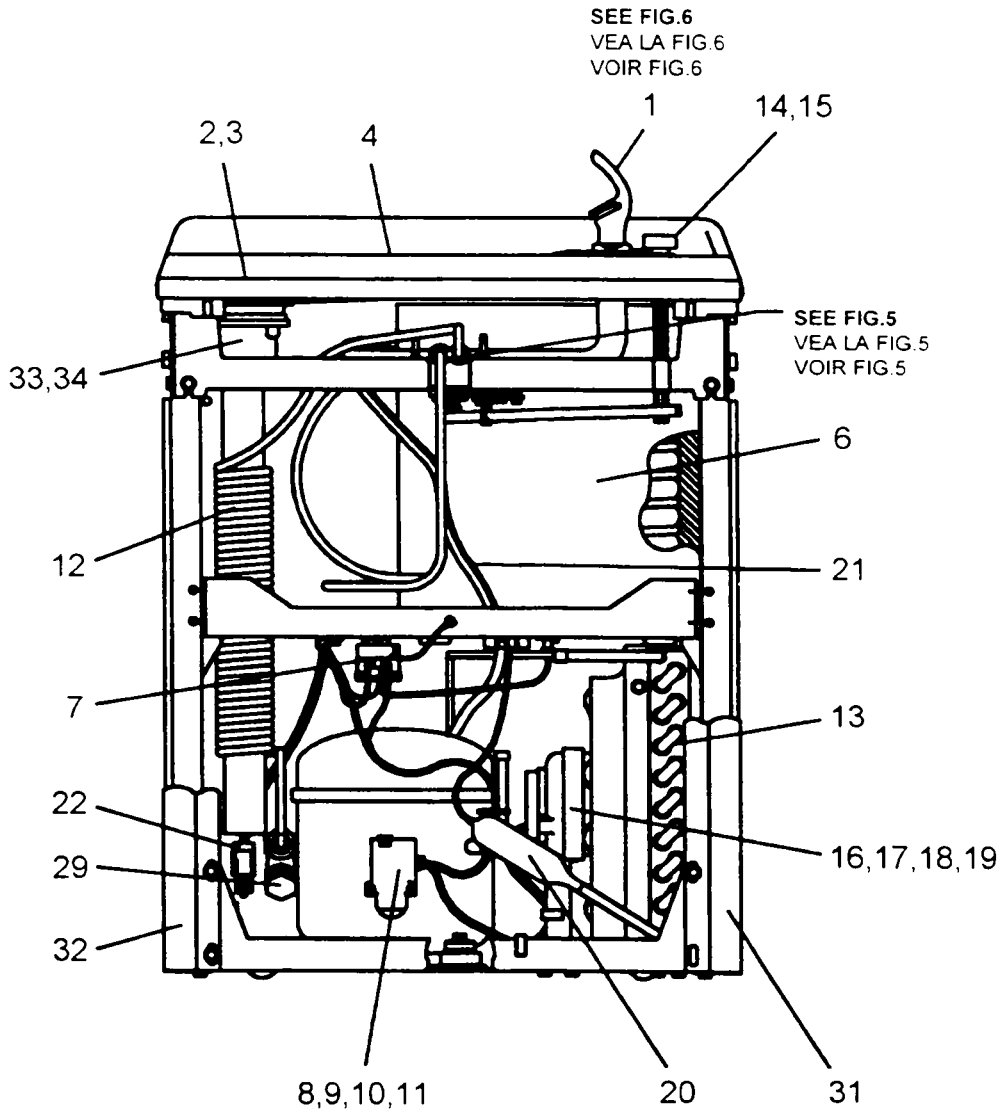


FIG. 1

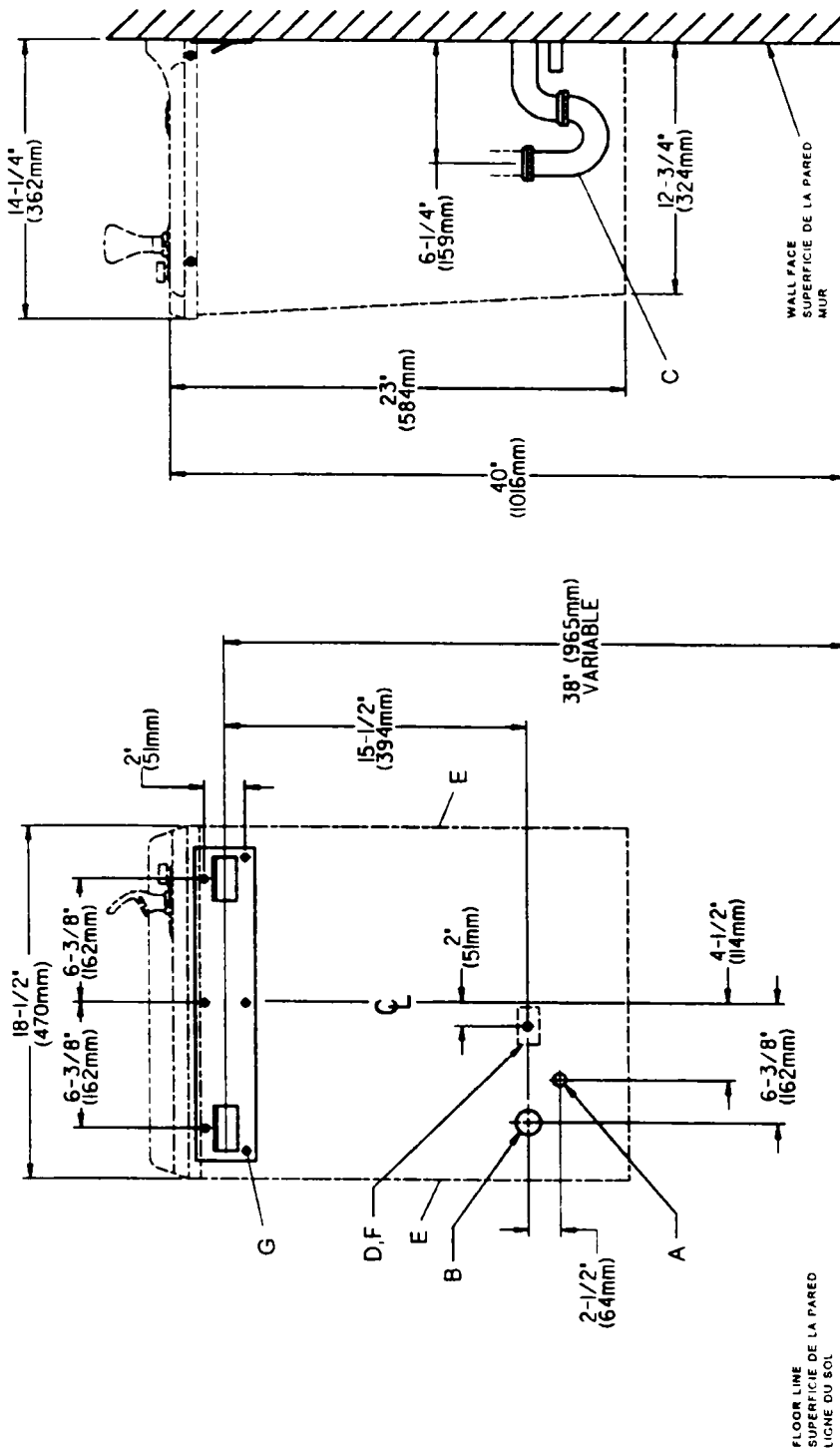


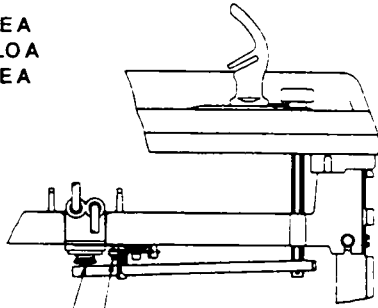
FIG. 2

- LEGENDE/LE YENDAILÉGENDE**
- A = RECOMMENDED WATER SUPPLY LOCATION 3/8 O.D. TUBE CONNECT STUB OUT FROM WALL SHUT OFF BY OTHERS**
UBICACIÓN RECOMENDADA PARA LA SECCIÓN DE TUBO DE 3/8" DE DIÁMETRO DE SUMINISTRO DE AGUA RESALTADO DE LA PARED
 - B = WASTE OUTLET 1-1/4" O.D. DRAIN**
SECCIÓN DE TUBO DE DESAGUE LAUX RÉSIDUAIRES
 - C = 1 1/4 TRAP NOT FURNISHED**
PURGADOR DE 1 1/4 NO PROPORCIONADO
 - D = ELECTRICAL OUTLET LOCATION**
UBICACIÓN DE LA TOMA DE ELECTRICIDAD
 - F = EMLACEMENT RECOMMANDÉ POUR L'ALIMENTATION EN FAU** TIGE DE POIS 3/8" · SORTI DU MUR
 - F = INSURE PROPER VENTILATION BY MAINTAINING 4" (102mm) MIN. CLEARANCE FROM CABINET LOUVERS TO WALL.**
ASEGURE UNA VENTILACIÓN ADECUADA MANTENIENDO UN ESPACIO E 4" (102mm) MIN. DE HOLSURA ENTRE LA REJILLA DE VENTILACION DEL MUEBLE Y LA PARED
 - G = 1/4" (6mm) SCREW HOLES IN MOUNTING PLATE**
AGUJEROS DE TORNILLO 1/4" (6mm) EN LA PLACA DE MONTAJE
 - F = POWER CORD 1-1/2" (457mm) LONG**
CABLE ELECTRICO DE 1-1/2" (457mm) DE LARGO
 - CORDON D'ALIMENTATION 1-1/2" (457mm)**
AGUJEROS DE TORNILLO 1/4" (6mm) EN LA PLACA DE MONTAJE
TROUS DE VIS 1/4" (6mm) DANS LA PLACA DE MONTAGE

PUSH BUTTON VALVE ADJUSTMENT AJUSTE DE LA VÁLVULA DEL BOTÓN DE PRESIÓN RÉGLAGE DE LA SOUPE DU BOUTON-POUSSOIR

THIS DETAIL IS FOR UNITS PRODUCED PRIOR TO SEPTEMBER 1994
ESTOS DETALLES SON PARA UNIDADES FABRICADAS ANTES DE SEPTIEMBRE DE 1994
CE DÉTAIL EST POUR LES APPAREILS PRODUITS AVANT SEPTEMBRE 1994

**STYLE A
ESTILO A
STYLE A**



**STREAM HEIGHT
ADJUSTMENT SCREW
TORNILLO DE AJUSTE
DE LA ALTURA DEL
CHORRO
VIS DE RÉGLAGE DE
HAUTEUR DU JET**

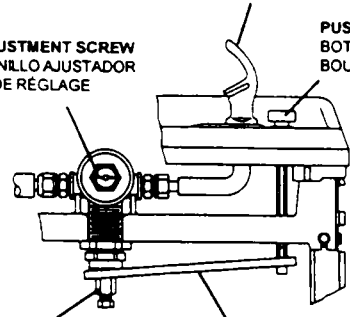
**ADJUST THIS SCREW TO ELIMINATE VALVE
LEVER "FREE PLAY" OR CONTINUOUS FLOW
FROM BUBBLER
AJUSTE ESTE TORNILLO PARA ELIMINAR EL
"JUEGO LIBRE" DE LA PALANCA DE LA VÁLVULA
O EL CONTINUO FLUJO DEL BORBOTEADOR
RÉGLEZ CETTE VIS POUR ÉLIMINER LE "JEU"
DU LEVIER DE LA SOUPE OU LE JET
CONTINU DU BARBOTEUR**

**STYLE B
ESTILO B
STYLE B**

**ADJUSTMENT SCREW
TORNILLO AJUSTADOR
VIS DE RÉGLAGE**

**BUBBLER
BORBOTEADOR
BARBOTEUR**

**PUSH BUTTON
BOTÓN DE PRESIÓN
BOUTON-POUSSOIR**



**HEX NUT
TUERCA EXAGONAL
ECROU HEX**

**LEVER ARM
BRAZO DE LA PALANCA
BRAS DU LEVIER**

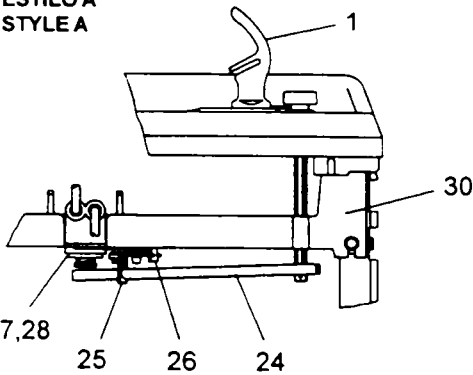
**If water trickles from the bubbler, turn the hex nut to tighten the lever arm.
To adjust the stream height, depress the push button and turn the adjustment
screw.**

**Si el agua gotea del borboteador, gire la tuerca exagonal para apretar el brazo de la
palanca.
Para ajustar la altura del chorro, empuje el botón de presión y gire el tornillo de ajuste**

**Si l'eau coule du barboteur, tournez l'écrou hex. pour resserrer le bras du levier
Pour ajuster la hauteur du jet, appuyez sur le bouton poussoir et tournez la vis de
réglage.**

FIG. 4

**STYLE A
ESTILO A
STYLE A**



**STYLE B
ESTILO B
STYLE B**

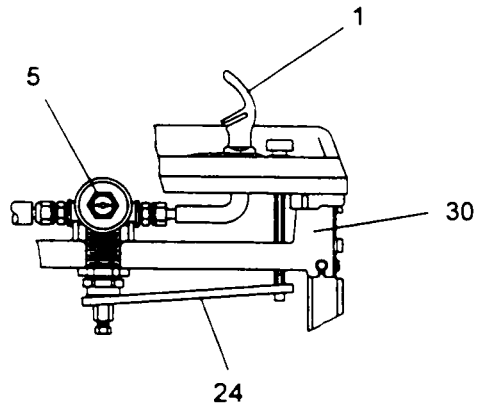
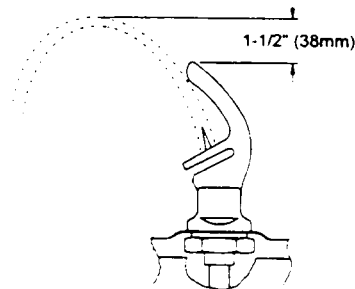


FIG. 5



**CORRECT STREAM HEIGHT
ALTURA CORRECTA DEL CHORRO
BONNE HAUTEUR DU JET**

FIG. 6

SW4A-3-Q SW8A-3-Q SW14A-3-Q

PARTS LIST 115V/LISTA DE PIEZAS 115V/LISTE DE PIÈCES 115V

ITEM NO	PART NO	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION
1	51544C	Bubbler (Style A)	Borboteador (Estilo A)	Barboteur (Style A)
	101422831640	Bubbler (Style B)	Borboteador (Estilo B)	Barboteur (Style B)
2	102639931640	Drain Plug	Tapón del Desagüe	Bonde
3	160270508640	Strainer Plate	Plato del Filtro	Plaque de grille
4	171454842590	Receptor	Receptor	Récepteur
5	601590351550	Valve Assembly (Style B)	Ensamblado de la Válvula (Estilo B)	Ens. de soupape (Style B)
6	66324C	Evaporator (4 GPH)	Evaporador (4 GPH)	Évaporateur (4 GPH)
	66325C	Evaporator (8 GPH)	Evaporador (8 GPH)	Évaporateur (8 GPH)
	66327C	Evaporator (14 GPH)	Evaporador (14 GPH)	Évaporateur (14 GPH)
7	35839C	Cold Control	Control del Frio	Commande d'eau froide
8*	35787C	Compressor Serv. Pak (4 & 8 GPH)	Paquete de Serv. del Compresor (4 y 8 GPH)	Trousse d'entr. surpresseur (4 & 8 GPH)
	35762C	Compressor Serv. Pak (14 GPH)	Paquete de Serv. del Compresor (14 GPH)	Trousse d'entr. surpresseur (14 GPH)
9	31034C	Overload/Relay Assy (4 & 8 GPH)	Ensamblado del Relé/Sobrecarga (4 y 8 GPH)	Surcharge/relais (4 & 8 GPH)
	31027C	Overload/Relay Assy (14 GPH)	Ensamblado del Relé/Sobrecarga (14 GPH)	Surcharge/relais (14 GPH)
10	194243901550	Electrical Shield	Protector Eléctrico	Écran électrique
11	35766C	Relay Cover	Cubierta de Relé	Couvercle de relais
12	45679C	Drain Tube Assy (4 GPH-Style A)	Ensamblado del Tubo de Desagüe (4 GPH-Estilo A)	Ens. tube drain (4 GPH-Style A)
	602640251550	Drain Tube Assy (4 GPH-Style B)	Ensamblado del Tubo de Desagüe (4 GPH-Estilo B)	Ens. tube drain (4 GPH-Style B)
	**45695C	Pre-cooler (8 & 14 GPH-Style A)	Pre-Enfriador (8 y 14 GPH-Estilo A)	Prérefroidisseur (8 & 14 GPH-Style A)
	602640551550	Pre-cooler (8 & 14 GPH-Style B)	Pre-Enfriador (8 y 14 GPH-Estilo B)	Prérefroidisseur (8 & 14 GPH-Style B)
13	66251C	Condenser (4 & 8 GPH)	Condensador (4 y 8 GPH)	Condenseur (4 & 8 GPH)
	66252C	Condenser (14 GPH)	Condensador (14 GPH)	Condenseur (14 GPH)
14	101453431640	Cap Push Button	Botón de Presión del Tapón	Enjoliveur de bouton-poussoir
15	101507531550	Push Button Stem	Vástago del Botón de Presión	Tige du bouton poussoir
16	31490C	Fan Motor	Motor del Ventilador	Moteur du ventilateur
17	104209543730	Fan Blade	Aspa del Ventilador	Pale de ventilateur
18	70018C	Fan Blade Nut	Tuerca del Aspa del Ventilador	Écrou de pale de ventilateur
19	402672043730	Fan Motor Bracket	Fijador del Ventilador del Motor	Support du moteur de ventilateur
20	66201C	Drier (4 & 8 GPH)	Secador (4 y 8 GPH)	Déshydrateur (4 & 8 GPH)
	66202C	Drier (14 GPH)	Secador (14 GPH)	Déshydrateur (14 GPH)
21	66258C	Heat Exchanger (4 & 8 GPH)	Intercambiador de Calor (4 y 8 GPH)	Échangeur thermique (4 & 8 GPH)
	66245C	Heat Exchanger (14 GPH)	Intercambiador de Calor (14 GPH)	Échangeur thermique (14 GPH)
22	31517C	Power Cord	Cable Eléctrico	Cordon d'alimentation
23	10031C	Regulator Retaining Nut (Style A)	Tuerca de Retención del Regulador (Estilo A)	Écrou de retenue du régleur (Style A)
24	26860C	Regulator Lever (Style A)	Palanca Reguladora (Estilo A)	Levier du régleur (Style A)
	402674143730	Valve Lever (Style B)	Palanca de la Válvula (Estilo B)	Levier de soupape (Style B)
25	26861C	Pivot Bracket (Style A)	Fijador del Pivote (Estilo A)	Support du pivot (Style A)
26	26862C	Regulator Retaining Bracket (Style A)	Fijador Retenedor del Regulador (Estilo A)	Support de fixation du régleur (Style A)
27	50985C	Regulator Holder (Style A)	Fijador del Regulador (Estilo A)	Porte régleur (Style A)
28	61314C	Regulator (Style A)	Regulador (Estilo A)	Régleur (Style A)
29	70788C	Y-strainer	Filtro Bifurcado	Grille en Y
30	55660C	Regulator Mounting Bracket (Style A)	Fijador de Montaje del Regulador (Estilo A)	Support de montage du régleur (Style A)
	101453231550	Valve Bracket (Style B)	Fijador de Válvula (Estilo B)	Support de la soupape (Style B)
31	See Color Table	Side Panel - Right	Panel lateral - derecho	Panneau latéral - droit
32	See Color Table	Side Panel - Left	Panel lateral - izquierdo	Panneau latéral - gauche
33	55885C	Nut 1-1/4 Slip Joint	Junta deslizante con tuerca de 1-1/4	Raccord joint coulissant 1-1/4
34	55913C	Adaptor - Drain	Toma - Drenaje	Adaptateur-tuyau d'évacuation
35	See Color Table	Front Panel (Not Shown)	Panel frontal (No está mostrado)	Panneau avant (Non illustré)

** Includes Items 33 & 34 / ** Incluye artículos 33 y 34 / ** Comprend articles 33 et 34

230V PARTS LIST

LISTA DE LAS PIEZAS 230 V

LISTE DE PIÈCES 230V

ITEM NO	PART NO.	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN	DESCRIPTION
8*	35789C	Compressor Serv. Pak (4 & 8 GPH)	Paquete de Serv. del Compresor (4 y 8 GPH)	Trousse d'entr. surpresseur (4 & 8 GPH)
	35764C	Compressor Serv. Pak (14 GPH)	Paquete de Serv. del Compresor (14 GPH)	Trousse d'entr. surpresseur (14 GPH)
9	31036C	Overload /Relay Assy (4 & 8 GPH)	Ensamblado del Relé/Sobrecarga (4 y 8 GPH)	Surcharge/relais (4 & 8 GPH)
	31028C	Overload/Relay Assy (14 GPH)	Ensamblado del Relé/Sobrecarga (14 GPH)	Surcharge/relais (14 GPH)
11	35768C	Relay Cover	Cubierta del Relé	Couvercle du relais
16	31430C	Fan Motor (4 & 8 GPH)	Motor del Ventilador (4 y 8 GPH)	Moteur du ventilateur (4 & 8 GPH)
	31431C	Fan Motor (14 GPH)	Motor del Ventilador (14 GPH)	Moteur du ventilateur (14 GPH)

*INCLUDES RELAY & OVERLOAD. IF UNDER WARRANTY, REPLACE WITH SAME COMPRESSOR USED IN ORIGINAL ASSEMBLY.

NOTE: All correspondence pertaining to any of the above water coolers or orders for repair MUST include Model No. and Serial No. of cooler, name and part number of replacement part.

*INCLUYE RELÉ Y SOBRECARGA. SI ESTÁ BAJO GARANTÍA, REEMPLAZA CON EL MISMO COMPRESOR USADO EN EL ENSAMBLADO INICIAL.

NOTA: Toda la correspondencia relacionada con el enfriador de agua anterior o con una orden de reparación DEBERÁ incluir el número de modelo y número de serie del enfriador, el nombre y número de pieza de la pieza de repuesto.

*COMPREND RELAIS ET SURCHARGE. SI SOUS GARANTIE, REMPLACEZ AVEC LE MÊME SURPRESSEUR QUE CELUI UTILISÉ ORIGINALEMENT.

NOTE: Toute correspondance au sujet des refroidisseurs d'eau courants ou toute commande de pièce de rechange DOIT inclure le numéro de modèle et le numéro de série du refroidisseur ainsi que le nom et le numéro de pièce à remplacer.

COLOR	COLOR	COULEUR	RIGHT PANEL PANEL DERECHO PANNEAU DROIT	LEFT PANEL PANEL IZQUIERDO PANNEAU GAUCHE	FRONT PANEL PANEL FRONTAL PANNEAU AVANT
Platinum (PV)	Platinado (PV)	Platine (PV)	401450348410	401450448410	401450648410
Almond (AV)	Almendrado (AV)	Amande (AV)	26895C	26894C	26890C
Slate (SV)	Color pizarra (SV)	Ardoise (SV)	401450348440	401450448440	401450548440
Striss Stl (SS)	Acero inoxidable (SS)	Acier inoxydable (SS)	401450342830	401450442830	401450542830

Halsey Taylor

2222 CAMDEN COURT
OAK BROOK, IL 60521
630.574.3500

FOR PARTS, CONTACT YOUR LOCAL DISTRIBUTOR OR CALL 1.800.323.0620
PARA PIEZAS, CONTACTE A SU DISTRIBUIDOR LOCAL O LLAME AL 1.800.323.0620
POUR OBTENIR DES PIÈCES, CONTACTEZ VOTRE DISTRIBUTEUR LOCAL OU COMPOSEZ LE 1.800.323.0620